



# Jean Paul Carrière

Arrangeur, Compositeur, Interprete, Editeur

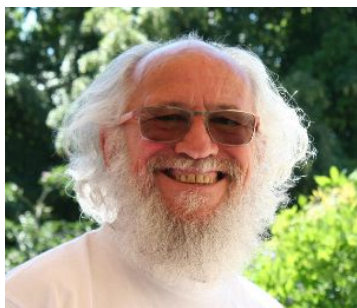
Belgique, De Haan

## A propos de l'artiste

Musicien amateur, je me suis lancé dans la composition depuis 2008.

**Page artiste :** [http://www.free-scores.com/partitions\\_gratuites\\_jeanpaul-carriere.htm](http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_jeanpaul-carriere.htm)

## A propos de la pièce



**Titre :** If I Could Tell You, pour voix moyenne et piano en do majeur [op. 148]  
**Compositeur :** Carrière, Jean Paul  
**Droit d'auteur :** Copyright © Jean Paul Carrière  
**Editeur :** Carrière, Jean Paul  
**Instrumentation :** Voix moyenne et Piano  
**Style :** Contemporain

Jean Paul Carrière sur [free-scores.com](http://www.free-scores.com)



- écouter l'audio
- partager votre interprétation
- commenter la partition
- contacter l'artiste

# If I Could Tell You, for medium voice and piano in C major op. 148

Text : W.H. Auden (1907 - 1973)  
Music : Jean Paul Carrière (April 2019)

© Jean Paul Carrière, 2018  
This score may be freely copied and redistributed,  
as well in electronic form.  
All other rights, such as those of recording and broadcast,  
remain reserved by the composer, Jean Paul Carrière

Chant

Not fast ♩ = 52

Piano

*mp*

7

Ch.

Time will say not-hing\_\_\_ but I told you so,\_\_\_ Time\_\_\_\_\_ on - ly knows the

*mp*

Pia.

10

Ch.

price we have to pay;\_\_\_ *mf* If I could tell you I would let you know,

*mf*

Pia.

13 *Rit...* *Going* ♩ = 80

Ch. *mp*  
I would let you know. If we should wheep when clowns put on their show, —

Pia. *mp*

15

Ch. *mp*  
If we should stum - ble when mu - si - cians play, —

Pia. *mp*

16 *Slow* ♩ = 60

Ch. *mf*  
Time will say not - hing but I told you so, — I — told you so. —

Pia. *mf*

18 *Tempo 1°* ♩ = 52

Ch.

Pia. *mp*

24

Ch.

*mp* There are no for-tunes — to be told, al-though, — Be-cause I love you more

Pia.

27

Ch.

than I can say, — If *mf* I could tell you I would let you know,

Pia. *mf*

30 *Rit...* *Going* ♩ = 80

Ch. *mp*  
I would let you know. The winds must come from some-where when they blow, \_\_\_

Pia. *mp*

32

Ch. There must be rea - sons why the leaves de - cay; \_\_\_

Pia.

33 *Slow* ♩ = 60

Ch. Time will say not - hing but I told you so, \_\_\_ I \_\_\_ told you so. \_\_\_ *mf*

Pia. *mf*

35 *Tempo 1°* ♩ = 52

Ch.

Pia. *mp*

41

Ch.

*mp* Per - haps \_\_\_ the ros - es \_\_\_ real - ly want to grow, \_\_\_ The vi - sion se - rious - ly

Pia.

44

Ch.

in - tends to stay; \_\_\_ If I could tell you I would let you know,

*mf*

Pia.

*mf*

47 *Rit...* *Going* ♩ = 80

Ch. I would let you know. Sup-pose the li - ons all get up and go, —

*mp*

Pia. *mp*

49

Ch. And all the brooks and sol - diers run a - way; —

Pia.

50 *Slow* ♩ = 60

Ch. Will time say not - hing but I told you so? — I — told you so? —

*mf*

Pia. *mf*

52 *Tempo 1°* ♩ = 52

Ch. *f* *Rit...*

If I could tell you I would let you know, I would let you know.

Pia. *f*

55 *A tempo*

Ch.

Pia. *mp*

### If I could tell you - W.H. Auden

Time will say nothing but I told you so,  
Time only knows the price we have to pay;  
If I could tell you I would let you know.

If we should weep when clowns put on their show,  
If we should stumble when musicians play,  
Time will say nothing but I told you so.

There are no fortunes to be told, although,  
Because I love you more than I can say,  
If I could tell you I would let you know.

The winds must come from somewhere when they blow,  
There must be reasons why the leaves decay;  
Time will say nothing but I told you so.

Perhaps the roses really want to grow,  
The vision seriously intends to stay;  
If I could tell you I would let you know.

Suppose the lions all get up and go,  
And all the brooks and soldiers run away;  
Will Time say nothing but I told you so?  
If I could tell you I would let you know.

### Si je pouvais le dire - Traduction de Jean Lambert

Le Temps dira, sans plus : Je te l'avais bien dit.  
Seul, le temps sait le prix qu'il faudra que l'on paie,  
Et je te l'apprendrais, si je pouvais le dire.

Si nous devons pleurer quand les clowns se produisent  
Et si nous trébuchons quand jouent les musiciens,  
Le Temps dira, sans plus : Je te l'avais bien dit.

Nul ne peut prévoir l'avenir, et cependant  
Comme je t'aime plus que je ne saurais le dire,  
Ah, je te l'apprendrais, si je pouvais le dire.

Il faut bien que les vents soufflent de quelque part,  
Il faut bien expliquer que les feuilles pourrissent.  
Le Temps dira, sans plus : Je te l'avais bien dit.

Peut-être que la rose aime vraiment s'ouvrir,  
Que la vision vraiment souhaite demeurer;  
Ah, je te l'apprendrais, si je pouvais le dire.

Supposons que les lions viennent à décamper  
Et que tous les ruisseaux et les soldats s'enfuient,  
Le Temps ne dira-t-il que : Je l'avais bien dit?  
Ah, je te l'apprendrais, si je pouvais le dire.